

Date:	09 / 11 / 2025	التاريخ:
Branch: BASRA	Account No.: 1 0 0 8 3 6 5 1 X X	الفرع: BASRA رقم الحساب:
Transfer Type نوع التحويل		
Wire transfer:	<input checked="" type="checkbox"/>	تحويل خارجي
RTGS:	<input type="checkbox"/>	حوالات لمصارف أخرى داخل العراق
ACH:	<input type="checkbox"/>	حوالات داخلية من خلال نظام المقاصة الإلكتروني
Payment order/Demand draft/Saftaja:	<input type="checkbox"/>	أمر دفع / شك المصرفي / سفتجة
Internal Transfer:	<input type="checkbox"/>	تحويل داخلي
Transfer Instructions تعليمات التحويل		
Pay and advice:	<input type="checkbox"/>	الدفع والإيلاغ
Pay on identification:	<input type="checkbox"/>	يرجى الدفع عند تحديد الهوية
Pay in full (Our):	<input type="checkbox"/>	يرجى دفع المبلغ كاملاً
Pay amount without fees (Sha):	<input checked="" type="checkbox"/>	يرجى دفع المبلغ بدون الأجر
Pay amount with fees (Benef.):	<input type="checkbox"/>	يرجى دفع المبلغ مع الأجر
Currency:		العملة:
Amount:	6 0 7 7 0 7 - 0 0 0	المبلغ:
Amount (in words):	Six Hundred Seven Thousand Seven Hundred Seven USD ONLY	المبلغ (بالحروف):
Beneficiary Details (Please Use Capital Letters) بيانات المستفيد (يرجى الكتابة بخط واضح)		
Name:	ARSELL INTERNATIONAL CO., LIMITED	الاسم:
Address:	3/F WORKINGTON TOWER 78 BONHAMSTRAND SHEUNG WAN HK	العنوان:
Account No. (if applicable):	1501250900867	رقم الحساب (إن وجد):
IBAN:		رقم الحساب الدولي:
Name of Bank/Branch:	Deutsche Bank AG, Hong Kong	اسم البنك / فرع:
Remitted by:	HAJIZ ALAMWAJ FOR GENERAL TRADING LTD	المرسل (المحول):
Special instruction (if any):	SWIFT CODE: DEUTHKHH	تعليمات خاصة (إن وجدت):
Purpose of Transfer الغرض من الحوالة		
Investment	<input type="checkbox"/>	الاستثمار
Trade <input checked="" type="checkbox"/> Document/Invoice attached	<input checked="" type="checkbox"/>	التجارة <input type="checkbox"/> المستندات/الفواتير مرفقة
• Description of goods PREPAINTED GALVANIZED STEEL HS CODE: 72081000		• وصف البضائع
• Origin of goods CHINA		• مصدر البضائع
• Port of loading TIANJIN		• مرفأ التحميل
• Port of discharge UMM QASER		• مرفأ التفريغ
Savings	<input type="checkbox"/>	الادخار
Charity	<input type="checkbox"/>	التبرع
Education	<input type="checkbox"/>	التعليم
Relatives	<input type="checkbox"/>	أقارب
Others (specify) INVOICE: 2025ARS200 DATE: 15 SEP 2025 IMPORTER CODE : 70000895		أخرى (يرجى التحديد):
In Reimbursement تعليمات السداد		
<input type="checkbox"/> Debit the value plus the charges from my/our Account No.	1 0 0 8 3 6 5 1 X X	<input type="checkbox"/> يرجى خصم قيمة التحويل بالإضافة إلى العمولات ولمصاريف/ من حسابي/ حسابنا رقم
Customer Name:	HAJIZ ALAMWAJ FOR GENERAL TRADING LTD	اسم المتعامل:
Customer Signature:		توقيع المتعامل:
For Bank Use Only لاستخدام المصرف فقط		
Spot exchange rate:		سعر الصرف الحالي:
Charges:		الرسوم:
Total amount:		إجمالي المبلغ:
Bank stamp and signature:		ختم المصرف و التوقيع:

Terms and Conditions

الشروط والأحكام

- In respect of Demand Draft/Payment Order, the Bank shall not be responsible or liable for damages:
 - If the payment is not affected due to loss of, damage to or mutilation of the cheque.
 - If the payment is made to persons other than payees or bonafide endorser, unless it is promptly notified in writing to the branch who(that) issued the Cheque and instructed to take precautionary measures.
 - If the payment is stopped or funds withheld by action of any authority for any reason or cause whatsoever.
- In respect of Telex and/or SWIFT transfer the Bank shall not be responsible or liable for damages:
 - If it failed to identify the person or persons named in instruction.
 - If the payment is delayed out of failure by any party to give the message due for dispatch or through the message being delivered in mutilated or illegible conditions
- Any overpayment that might have caused due to wrong delivery of transfer messages by any party shall be refunded to the Bank
- The receipt is not valid unless it bears the Bank Stamp and signature of the Bank Teller.
- In case the amount of the Demand Draft/Payment Order is not claimed within the validity period and after 24 months from the date of sending a notice to the available address, the bank shall deal with the amount of the Demand Draft/Payment Order in accordance with Iraqi laws and the relevant Central Bank of Iraq's instructions
- All charges incurred outside Iraq are for the account of the beneficiary.
- ADIB has the right to reveal, without notifying the applicant or seeking prior approval, the applicant's personal or financial information, to any government, regulatory or legal authorities, ADIB also has the right to release such information to their personnel, advisors and agents who need such information to discharge their obligatory duties and the customer undertakes to provide (if required) additional information that has relevance for this purpose. The applicant hereby consents to such disclosure
- ADIB has the right to reveal applicants personal or financial information, including any suspected money laundering transactions to any regulatory/legal authorities.
- ADIB shall not be under obligation to do the transfer unless the applicant has a sufficient balance in his/her account to cover the required transfer amount plus any fees commissions or any other amounts required for the transfer.
- It has to be mentioned that Banking Service Agreement terms & conditions is part of and in addition to the Funds Transfer Form Terms and conditions and shall be bind the customer upon Funds Transfer Form submission.
- The transfer is subject to any restrictions which may be imposed by the regulatory of receiving the country without any liability on ADIB or its correspondents.
- ADIB reserves the right to perform the transfer on a different place if operational circumstances so require.
- Customer shall bear the responsibility in case the transferred amount blocked by the regulatory authorities or other official bodies in the beneficiary country or any transitory place.
- The customer undertakes and acknowledges that all invoices and documents submitted to ADIB are genuine commercial documents and have not been previously used in any other transfer through any other party. while undertaking to provide any other supportive documents that may be requested from any regulatory or government entity. Therefore, I/We bear full and sole legal and financial responsibility for the validity of these documents, without any liability to the Bank or any of its employees.
- For cross-currency transactions, the Customer hereby appoints ADIB as its agent to purchase the required foreign currency from a third party (s) or from its own sources at the rate(s) not more than a fixed rate of exchange agreed between the Parties which should not be changed once accepted by the Parties except by mutual consent . If ADIB purchases the required currency from a third party at a rate less than the agreed fixed rate, then the difference shall be incentive for ADIB under the agency.

- فيما يتعلق بالشيك المصرفي/أمر الدفع، فإن المصرف لن يكون مسؤولاً عن الأضرار:
 - إذا لم يتم تفعيل الدفعة بسبب فقدان أو تلف أو تشويه الشيك.
 - إذا تمت عملية الدفع للأشخاص غير المستفيدين، إلا إذا تمت مخاطبة فرع المصرف المصدر للشيك خطياً وتبليغه بأخذ الاحتياطات اللازمة.
 - إذا تم إيقاف الدفع أو حجز الأموال من قبل السلطات لأي سبب من الأسباب.
- فيما يتعلق بتحويل الأموال عن طريق التلكس/السويفت، فإن المصرف لن يكون مسؤولاً عن الأضرار:
 - إذا لم يتم تحديد هوية الشخص أو الأشخاص المذكورة أسمائهم في التعليمات.
 - إذا تم تأخير الدفع بسبب فشل أي طرف بإرسال الرسالة الجاهزة للإرسال أو وصولها بشكّل مشوّه أو غير صالح.
- أي مبالغ إضافية يتم دفعها نتيجة لخطأ في رسالة التحويل يتسبب به أي طرف كان، فإنه يجب إرجاع هذه المبالغ إلى المصرف.
- لا يعتبر الإيصال نافذ المفعول إلا إذا كان يحمل ختم المصرف وتوقيع الصراف.
- في حال عدم المطالبة بالشيك المصرفي/أمر الدفع خلال فترة الصلاحية وبعد 24 شهراً من إرسال الإشعار إلى العنوان المتوفر فإنه يتم تحويل المبلغ لحساب الخيرات تبعاً لسياسة المصرف ويقوم المصرف بالتعامل مع مبلغ الشكّ /أمر الدفع حسب القوانين العراقية وتعليمات البنك المركزي العراقي بالخصوص
- أي رسوم مستلقة خارج جمهورية العراق يتم خصمها من حساب المستفيد.
- يحق لمصرف أبوظبي الإسلامي الكشف عن المعلومات الشخصية والمالية لمقدم الطلب، دون إلاغه أو طلب موافقته، لأي جهة حكومية، تنظيمية أو قانونية، وكذلك يحق لمصرف أبوظبي الإسلامي الكشف عن هذه المعلومات لموظفيه، مستشاريه ووكلائه الذين يحتاجون إلى هذه المعلومات لأداء مهامهم ويتعهد العميل بتقديم أي معلومات إضافية (عند الحاجة) لهذا الغرض، وبهذا يوافق العميل على كشف هذه المعلومات.
- يحق لمصرف أبوظبي الإسلامي أن يكشف عن أي معلومات شخصية أو مالية خاصة بمقدمي الطلبات بما في ذلك أي معاملات مشبوهة تتعلق بغسل الأموال وذلك لأي جهات رقابية أو مؤسسات قانونية.
- لن يكون مصرف أبوظبي الإسلامي ملزماً بالتحويل إلا في حال كان رصيد مقدم الطلب يحتوي على المبلغ الكافي في حسابه لتغطية مبلغ التحويل المطلوب، بالإضافة إلى أي رسوم أو أي مبالغ أخرى مطلوبة للقيام بالتحويل.
- تعتبر شروط وأحكام اتفاقية الخدمات المصرفية جزء من وإضافة إلى الشروط والأحكام الخاصة بطلب تحويل المبالغ وعلى المتعامل الالتزام بها. عند تقديم طلب تحويل المبالغ.
- يخضع التحويل إلى أي قيود يفرضها نظام البلد المستلم من دون أي مسؤولية على عاتق مصرف أبوظبي الإسلامي وكل ما ومن يتبع له.
- يحتفظ مصرف أبوظبي الإسلامي بحق القيام بالتحويل في مكان مختلف في حال فرضت الظروف العملية ذلك.
- على المتعامل تحمل مسؤولية حجب المبلغ المحول من قبل الهيئات التنظيمية أو أي هيئات رسمية أخرى في بلد المستفيد أو أي مكان غير.
- يتعهد ويقر المتعامل أن جميع الوثائق والمستندات المقدمة لمصرف أبوظبي الإسلامي هي مستندات تجارية حقيقية ولم يتم استخدامها سابقاً في أي تحويل آخر عن طريق أي جهة أخرى. مع الالتزام بتوفير أي مستندات معززة أخرى تطلب من أي جهة رقابية أو حكومية، وعليه أن تحمل كامل المسؤولية القانونية والمالية عن صحة هذه المستندات دون أية مسؤولية على المصرف أو أي من موظفيه.
- إذا كان طلب التحويل يتطلب صرف عملة في مقابل عملة أخرى فإن العميل يعين مصرف أبوظبي الإسلامي كوكيل عنه لشراء العملة المطلوب تحويلها من طرف ثالث أو من مصادره الخاصة بسعر صرف لا يتجاوز سعر الصرف المتفق عليه بين الأطراف حال قبوله وهذا ما لم يتفق الأطراف على خلاف ذلك. وإذا قام مصرف أبوظبي الإسلامي بشراء العملة من طرف ثالث بسعر أقل من السعر المتفق عليه مع العميل فإن الفرق يكون حافزاً للمصرف أبوظبي الإسلامي بموجب الوكالة.

I/w agree to the terms and conditions mentioned above.

أوافق/نوافق على الشروط والأحكام الواردة أعلاه.

Customer Name:

HAJIZ ALAMWAJ FOR GENERAL TRADING

Customer Signature:



Handwritten signature in blue ink.

اسم المتعامل:

توقيع المتعامل:

فرع : البصرة

الموضوع / طلب شراء دولار امريكي من خلال نافذة بيع وشراء العملة الاجنبية

لدى البنك المركزي العراقي

يرجى التكرم بالموافقة على دخول نافذة شراء العملة الاجنبية لدى البنك المركزي لتغطية قيمة التحويل المبين تفصيلها ادناه:

المبلغ المطلوب شراؤه بالدولار الامريكي	607707 دولار امريكي
طريقة الدفع (تحويل خارجي/ اعتماد مستندي / تحويل مقابل مستندات تحصيل)	تحويل خارجي
سعر الشراء المتفق عليه	1320
المبلغ المودع بالدينار العراقي	802,173,240
رقم وتاريخ الفاتورة	COMMERCIAL INVOICE NO:2025ARS200 DATE: 15 SEP 2025

هذا ونفوض مصرف أبو ظبي الإسلامي بحجز المبلغ المذكور أعلاه بالدينار العراقي لحين الحصول على الموافقات اللازمة وتنفيذ طلب التحويل، دون مسؤولية على البنك او احد موظفيه

عن / شركة حاجز الامواج للتجارة العامة محدودة المسؤولية

اسم المفوض بالتوقيع مهند عبد الباقي جاسم

التوقيع + الختم المعتمد للشركة:

التاريخ: 2025-11-09



(Handwritten signature)

اسم الموظف والتوقيع	دقق الطلب والتوقيع
اسم المسؤول والتوقيع	راجع الطلب والتوقيع

م / تعهد خاص بمعاملات نافذة العملة الأجنبية

عن طريق البنك المركزي العراقي

تحية طيبة وبعد،

أنا الموقع أدناه المدير المفوض عن شركة حاجز الامواج للتجارة العامة محدودة المسؤولية وبالإشارة إلى طلب التحويل المرفق طياً بتاريخ 2025-11-90. بمبلغ 607707 ولغرض (شراء حديد رول ملون مختلف القياسات والالوان)

يرجى التفضل بتغطية/ شراء المبلغ المذكور اعلاه بالدولار الأمريكي عن طريق نافذة بيع وشراء العملة الأجنبية لدى البنك المركزي العراقي وطبقاً للتعليمات النافذة بهذا الخصوص حيث نقر ونتعهد بما يلي:

1- نقر ونتعهد بعدم الدخول إلى نافذة مزاد العملة من خلال مصرف آخر في نفس يوم دخولنا من خلال مصرف ابو ظبي الاسلامي العراق.

2- نقر ونتعهد بموجب كتابنا هذا بأن جميع الفواتير والمستندات المقدمة إليكم لغرض تحويلها من خلاككم عن طريق البنك المركزي العراقي، هي مستندات تجارية فعلية لم يتم استخدامها سابقاً في أي تحويل آخر عن طريق أي جهة أخرى. وعليه فإنني أتحمّل كامل المسؤولية القانونية والمالية عن صحة هذه المستندات دون أية مسؤولية على مصرفكم أو أحد موظفيه كما أتعهد/ نتعهد بتزويدكم بكافة بوالص ومستندات الشحن بالإضافة الى التصاريح الجمركية التي تؤيد دخول البضاعة الى العراق وشهادة المنشأ التابعة لهذا الفواتير خلال مدة لا تتجاوز 90 يوماً من تاريخ تحويل المبلغ للمستفيد او حسب المدة المقررة في الفاتورة التجارية وبخلاف ذلك اتحمل كافة التبعات القانونية.

3- في حال رفض المعاملة من قبل البنك المركزي العراقي (سواء خلال تنفيذ المعاملة أو بعدها) لأسباب متعلقة بشركتنا أو بإخلال بالمستندات المقدمة، نتعهد بإعادة مبلغ التحويل بالدولار الأمريكي إلى مصرفكم بالكامل مع أي غرامات أو أي تبعات مالية قد تفرض من قبل البنك المركزي العراقي و/أو أية جهة أخرى غير مصرف أبو ظبي الإسلامي. كما نفوض مصرف أبو ظبي الإسلامي بالقيود على حساباتنا المفتوحة لديكم كامل قيمة الحوالة المرفوضة و النفقات والمصروفات الفعلية التي قد يتكبدها المصرف نتيجة لذلك .

4- أفوض المصرف بالقيود على حسابي (حساباتي) أي خسارة فعلية تنتج عن التغير في معدلات صرف العملات المحجوزة من قبل المتعامل أو من قبل المصرف أو وكلاته أو من يتبع له وذلك بالنسبة عني من أجل إتمام معاملة نافذة العملة الأجنبية كلياً أو جزئياً حال تغيير سعر العملة من قبل البنك المركزي، وفي حالات إلغائها وذلك لجبر الفرق بين سعر العملة عبر نافذة العملة الأجنبية وسعر السوق.

في حال تم تعديل سعر الصرف من قبل البنك المركزي العراقي بتخفيض سعر البيع فسيتم تنفيذ قيمة التحويل حسب تعليمات البنك المركزي العراقي للطلبات الغير منقذة وفي حال تم تنفيذها على السعر المخفض فسيتم قيد قيمة الفرق للحساب الجاري لشركة شركة حاجز الامواج للتجارة العامة محدودة المسؤولية بالدينار العراقي.

5- في حال تمت الموافقة من البنك المركزي جزئياً على المبلغ المطلوب للتحويل من قبلنا فإننا وبموجب كتابنا هذا نفوض مصرف أبو ظبي الاسلامي بتحويل مبلغ الحوالة جزئياً أو كلياً وكما يرد من البنك المركزي العراقي.



التوقيع

اسم المفوض بالتوقيع: مهند عد الباقي جاسم

المدير المفوض لشركة (حاجز الامواج للتجارة العامة محدودة المسؤولية) (اضافة لوظيفته :

ختم الشركة

التاريخ 2025-11-09

